

**Informe del cumplimiento al Convenio General de Colaboración número UIEM/210C2601010000S/020/2019, celebrado entre el IEEM y la Universidad Intercultural el Estado de México, correspondiente al periodo de enero a diciembre de 2022**

**A) Traducción de documentos**

En observancia a lo dispuesto por los artículos 11 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública y 90, antepenúltimo párrafo de la Ley de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados ambas vigentes en nuestra entidad, con relación a las obligaciones establecidas en las Cláusulas Segunda, numerales 1, 1.1., 1.2 y 1.3 y Cuarta del Convenio General de Colaboración número UIEM/210C2601010000S/020/2019, celebrado entre este Instituto Electoral y la Universidad Intercultural el Estado de México (UIEM), la Unidad de Transparencia (UT), derivado de la solicitud formulada por la Dirección Jurídico Consultiva (DJC) en el mes de febrero de 2022 remitió para su traducción a las lenguas originarias predominantes en la entidad: Mazahua, Otomí, Náhuatl, Matlatzinca y Tlahuica de textos que conformaron las infografías para que la ciudadanía integrante de los pueblos y comunidades indígenas en la entidad cuente con información que le permita identificar el procedimiento para la elección de autoridades auxiliares; traducciones que fueron remitidas a dicha Dirección para la gestión del diseño y difusión en las redes sociales institucionales ante la Unidad de Comunicación Social.

Por otra parte, en una segunda etapa la Unidad de Transparencia en el mes de marzo de 2022, solicitó a la UIEM la traducción a las cinco lenguas de mérito de los formatos de recepción de información, de aclaración de solicitud de información pública y de solicitud de portabilidad de datos personales, lo anterior con la finalidad de facilitar a las personas integrantes de los pueblos y comunidades indígenas el acceso a dichos formatos en su lengua originaria para el ejercicio de los derechos de acceso a la información pública y de protección a datos personales, los cuales están consagrados como derechos fundamentales en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos en los artículos 6, apartado A, fracciones I y II y 16, párrafo segundo.



Tlahuica



MEXIYO NEDATU NDE REBETA

Nombre (apellidos) _____ Nombre (apellidos) _____		
PA BET'A _____		
BET'A NEBA _____		
LIRU _____		
MELA MELJU _____	MINO MELJU _____	LIRU YA MELJU _____
BET'A BEBVE MUNITI		
TRET'A YA LIRU NDE NEGUPU REBETA _____		
LIRU NDE BET'A KE MALO OJUA NREPRESENTANTE _____		
MELA MELJU _____	MINO MELJU _____	LIRU YA MELJU _____
BET'A KE MALO OJUA NREPRESENTANTE PA MELJU YA KILICHOPIS YA NREPRESENTANTE _____		
MELA MELJU YA KILICHOPIS PA NREPRESENTANTE _____		
MINO MELJU YA KILICHOPIS _____		
LIRU YA MELJU YA KILICHOPIS _____		
KE NDUJE _____		

REIDENTIFICACION KE MOTIVEBY	
INCREDENCIAL NDE ELECTOR	
INPASAPORTE	
MEXIYO PA KILICHONDUCIR	
MELA	

OJUA MALO NREINFORMACION KE MUYE	
ORDA MALO	
MELJU	
TRICOPA NEBA	
TRICOPA PIGA	
CD	
DISKETTE	
MELA	

LIRU JO NFRIMA YA HUELLA NDE WANDUSOLUCIOTARI

LIRU NIKARGU JO NFRIMA NDE OJUA NREPRESENTANTE PA MELJU YA KILICHOPIS PA KE MALO

Formato de aclaración de solicitud de información pública

Mazahua

Otomí



Mazahua

Nombre (apellidos) _____ Nombre (apellidos) _____			
PA BET'A _____			
BET'A NEBA _____			
LIRU _____			
MELA MELJU _____	MINO MELJU _____	LIRU YA MELJU _____	
BET'A BEBVE MUNITI			
TRET'A YA LIRU NDE NEGUPU REBETA _____			
LIRU NDE BET'A KE MALO OJUA NREPRESENTANTE _____			
MELA MELJU _____	MINO MELJU _____	LIRU YA MELJU _____	
BET'A KE MALO OJUA NREPRESENTANTE PA MELJU YA KILICHOPIS YA NREPRESENTANTE _____			
MELA MELJU YA KILICHOPIS PA NREPRESENTANTE _____			
MINO MELJU YA KILICHOPIS _____			
LIRU YA MELJU YA KILICHOPIS _____			
KE NDUJE _____			

REIDENTIFICACION KE MOTIVEBY	
INCREDENCIAL NDE ELECTOR	
INPASAPORTE	
MEXIYO PA KILICHONDUCIR	
MELA	

OJUA MALO NREINFORMACION KE MUYE	
ORDA MALO	
MELJU	
TRICOPA NEBA	
TRICOPA PIGA	
CD	
DISKETTE	
MELA	

LIRU JO NFRIMA YA HUELLA NDE WANDUSOLUCIOTARI

LIRU NIKARGU JO NFRIMA NDE OJUA NREPRESENTANTE PA MELJU YA KILICHOPIS PA KE MALO



Otomí

Nombre (apellidos) _____ Nombre (apellidos) _____		
PA BET'A _____		
BET'A NEBA _____		
LIRU _____		
MELA MELJU _____	MINO MELJU _____	LIRU YA MELJU _____
BET'A BEBVE MUNITI		
TRET'A YA LIRU NDE NEGUPU REBETA _____		
LIRU NDE BET'A KE MALO OJUA NREPRESENTANTE _____		
MELA MELJU _____	MINO MELJU _____	LIRU YA MELJU _____
BET'A KE MALO OJUA NREPRESENTANTE PA MELJU YA KILICHOPIS YA NREPRESENTANTE _____		
MELA MELJU YA KILICHOPIS PA NREPRESENTANTE _____		
MINO MELJU YA KILICHOPIS _____		
LIRU YA MELJU YA KILICHOPIS _____		
KE NDUJE _____		

REIDENTIFICACION KE MOTIVEBY	
INCREDENCIAL NDE ELECTOR	
INPASAPORTE	
MEXIYO PA KILICHONDUCIR	
MELA	

OJUA MALO NREINFORMACION KE MUYE	
ORDA MALO	
MELJU	
TRICOPA NEBA	
TRICOPA PIGA	
CD	
DISKETTE	
MELA	

LIRU JO NFRIMA YA HUELLA NDE WANDUSOLUCIOTARI

LIRU NIKARGU JO NFRIMA NDE OJUA NREPRESENTANTE PA MELJU YA KILICHOPIS PA KE MALO



**Formato de solicitud de portabilidad de datos personales**

**Mazahua**

**Skuama un Kanál un Kis'i e Ch'u'u**  
(Pormato un Manaj) re jizhi k'a o'ojá skuama)

Papilo: \_\_\_\_\_  
B'ezhe: \_\_\_\_\_

Pa'ka fe ora k'a o ngajaji: \_\_\_\_\_  
(pa'a) (zama) (pa'a) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ hrs.

**JIA'VA UN RETSIAPU' NCUDIRA**  
Oich'i re fejine un piormato a ri chajará, fejine un jia'a un mazma dyok'o ra mbara in ch'u'u k'a sistema SARCOEM, un b'ib'á nuká sitio electrónico <https://www.infoem.org.mx/doc/avisosDePrivacidad/DIN20Sarcoem.pdf> o konu modulo un re tsich'i Módulo de Acceso y de la Unidad de Transparencia

**1. In ch'u'u k'a o'ib'onero o un Manzumal fe pápi, k'a nte'e k'a ra nu'u ya ch'u'u:**

\_\_\_\_\_

**2. In ch'u'u k'a dyite:**

\_\_\_\_\_

MIBECHU'U TA'A \_\_\_\_\_ MIBECHU'U NANA \_\_\_\_\_ THU'U / CHU'U \_\_\_\_\_

**Jia'a k'o pezhe: Ye jia'ya dye'e mbara ra mbezhaj, ngak'ua ri d'ak'ijma pápi k'a gi participabe:**

**K'o kja'a:**

Mpresario (a)  In mbajaji ne arkate rixiku o b'ezo  Mbajajirjro nriku o b'ezo

Ye ch'ezzi yo mama k'o  Murro nte'e k'o dya pápi un arkate.  Murro nte'e k'o dya pápi un arkate.

mbéichoma  Xápiante o xárite  n'allo \_\_\_\_\_  
(mama ka ngaj)

**Pja ma nte'e:**

Nriku  B'ezo

**tu'á:** \_\_\_\_\_

**Otomí**

**Hankia da kuati ri hemi ko ri thuhu**  
(Hgmí ge bi umó rozi pa gi isa gi yotí )

Hgmí ya pedo: \_\_\_\_\_  
Pede: \_\_\_\_\_

Pa ne or ora ge gi ma gi boqi : \_\_\_\_\_  
(Pa) (Nóón) (Káya) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ hrs.

**HYANDI TE ME GI PEFI**  
Mato ge gi yotí kjar hgmí, hyandi te mó kjar hgmí te isa gi hoki de kjar ngu SARCOEM, ndafo gi tiri kjar sitio mfenibáyo <https://www.infoem.org.mx/doc/avisosDePrivacidad/DIN20Sarcoem.pdf> kjar Módulo gi huti kjar Unidad ra Transparencia.

**1. Thuhu ra Entidad ó ra Dependencia ne or Area, to'o da kuati ya hemi ko ri thuhu:**

\_\_\_\_\_

**2. Hgmí de to'o da huti:**

\_\_\_\_\_

PQNTXHUHU OR TA \_\_\_\_\_ PQNTXHUHU OR ME \_\_\_\_\_ THUHU(S) \_\_\_\_\_

**Mfodi de te gatho kjabq: xo ya hgmí da nesta pa gi p'odi te kjabq, di alhe nkjamódi ge xka huti:**

**Mgfi:**

Ngá'omgfi  Memapa'á ya k'joi  Mgfi ó mpgfi

Empresario (a)  Servidor (a) Público (a)  Empleado (a) y obrero (a)

Ya xanga noya  Mu'á k'joi ga h'ah'ni  Hmuntá'á ga pge

Medios de Comunicación  Asociación Política  Organización no gubernamental

Ya mpa  Xomate (a) ó rxadi  Mara \_\_\_\_\_

Comerciante  Académico (a) o  Otro \_\_\_\_\_

estudiante  (especificar)

**To'o : Género:**

me'ho  Nóg

**Kjaza:** \_\_\_\_\_

**3. Hemi háyo tu ya thuhu ya k'joi ge ne or m'afat'**  
Documento oficial de identificación del (a) solicitante:

\_\_\_\_\_

**Matlatzinka**

**Na 'ih nawi ri' páya ni' xu we' rawi**  
(Gi ri'a be'ani n'rixi n' xabaw ni' n' n' n' aati n' be'ni)

Sotli n' folo: \_\_\_\_\_  
Sotli n' número: \_\_\_\_\_

Ni'ani mu' h'ajá ga so'nan thabi: \_\_\_\_\_  
(00) (mm) (aaaa) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ hrs.

**PAATI N KWENTA**  
Antes n' sotli ne ba'ni n' be' xabaw, si n' n' Antel de Privacidad p' sistema n SARCOEM, p'én n' ga si p'én <https://www.infoem.org.mx/doc/avisosDePrivacidad/DIN20Sarcoem.pdf> o p' Módulo de Acceso 'aba be' Unidad de Transparencia.

**1. Ni' xu t'i n' ron nawi, gi tá tu páyah ni' xi we' rawi:**

\_\_\_\_\_

**2. Wan' éwi mu' aati:**

\_\_\_\_\_

Ni' APELLIDO T'I MU' ORI \_\_\_\_\_ Ni' APELLIDO T'I MUN KOXI \_\_\_\_\_ Ni' XU \_\_\_\_\_

**T'i n' ni' kwax' sli:** Khwen tu be' t'ani n' n' hihé ne be' ni' ni' para gi tá' re sili te' so, mah baa pi' 'hi ga ri' t'ent'ankhébi:

**Ni'ani' i tu h'eb:**

'e me' t'ani ne empresa  We' be' t'ani  We' be' t'ani mu' ni' kwati

'e me' t'ani ne Medio de Comunicación  'an te k'iti' be política  'an te k'iti' be Organización no gubernamental

We' be' t'ani  We' be' h'inta o we' be' té h'it  Mu rawi \_\_\_\_\_  
(p'at'i)

**Ru' kwax' p'énk'i:**

We' xwaxi  We' h'ma

**Mhéxi 'ih tachí:** \_\_\_\_\_

**3. Ni'ani mu' x'abaw' 'an k'ita':**

Sotli n' na n' 'xi' pu' d'itón n' xabaw gi ri' be' t'ani p'én, 'ani na n' copia si gi ri' h'adi n' n' n'.

Ni' credencial para votar (INE)  Ni' pasaporte  Ni' licencia de conducir

Ni' cédula profesional  Ni' Cartilla de Servicio Militar Nacional  Mu rawi \_\_\_\_\_

**Náhuatl**

**Ukai ten Masauitajolimej**  
(Amatlatzoj káji k'ajátokej para tlaxpantli ka tlaxuilo)

Machuit: \_\_\_\_\_  
Tlapuati: \_\_\_\_\_

Fecha y hora de recepción: \_\_\_\_\_  
(hora) (min) (seg) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ k'ajáti

**IPATIK TLAYOLMELAUJLISTU**  
Achtouya kemal ta'axi ni' amatlatzoj, ákita tlaxpantli masauitajolimej ten nechikoliti SARCOEM, ya mo'panta monexka (pan k'aj) <https://www.infoem.org.mx/doc/avisosDePrivacidad/DIN20Sarcoem.pdf> o ka ten Módulo de Acceso un ten Unidad de Transparencia

**1. Tokayotí ten Nechikoliti o Tokaiko un Kanj, k'ikimakatkej k'ikimk'itauis masauitajolimej:**

\_\_\_\_\_

**2. Masauitajolimej ten motajitajikej:**

\_\_\_\_\_

ITSONKISKA TLEN ITATA \_\_\_\_\_ ITSONKISKA TLEN INANA \_\_\_\_\_ TOKAYOTI(TOKAYOMEJ) \_\_\_\_\_

**Tajto'machioti: Sekinoj masauitajolimej otaj k'ualmej para tamachiyotsej, yeka timitataskamatilaj motanankilisti:**

**Tekichuati:**

Tekimakatkej (Suat'ekimakatkej)  Atepekatkej (Suat'atepekatkej)  Tekitkej

Tlanqnotsalimej  Masauitekimechikoliti  Nechikoliti amo tlaxauitajikej

Tlanamakaketi  Tamachikkej (k'ualtamachikkej) momachikkej  Seyok \_\_\_\_\_  
(p'ajk'aj)

**Masauimachioti:**



Suatí  Takatí

**Xiuli:** \_\_\_\_\_

**3. Neikulamatí ten tlaxpantlisti ten motajitajikej:**

\_\_\_\_\_

**Tlahuica**

**Muye Nedatu Nebet'a**  
(Nahyo Pima pa ndujé benye muere )

Neja jo nehora pake mulo:	Nifiko: Númeru: (00) (mm) (aaaa) : : : hrs.
---------------------------	--

**NDYETSONE KILLUJE**  
Jo kiyala ke muwe pimbi nde wife ndinyo, kiluje wire Aviso pa Litutimba nde wire nisistema SARCOEM, jo wife mulo pa litutimba benye wire miji elektronikio <https://www.ieem.org.mx/documentos/DePrivacidad/DPA2023avisoem.pdf> ya benye wire Ninochulo pa kiluje jo nde qire Unidad pa Kiluje ndyetsofe.

**1. Lju nde wire Entida ya Dependencia jo wire Area, ke mut'a benye wire nedatu nde nebet'a:**

**2. Nedatu nde Wanduna:**

\_\_\_\_\_ MBLA MEJIU          \_\_\_\_\_ MNÓ MEJIU          \_\_\_\_\_ LJIU YA NELJIU

**Neinformacio benye Nenumero: Wire nedatu mulo pa feluju feestadictiko, jo mbere kiluagradeceru ke litutimba muwe wifene:**

**Okua mut'a**

<input type="checkbox"/> Be'empresario	<input type="checkbox"/> Wamut'a pa nebet'a	<input type="checkbox"/> Wamut'a pa mulate ya be'obrero
<input type="checkbox"/> Mut'a pimbi nemedu	<input type="checkbox"/> Mut'a benye Npolitika	<input type="checkbox"/> Organizacio nkua ngobierno
<input type="checkbox"/> Bemswili	<input type="checkbox"/> Be'umti ya wa'umti	<input type="checkbox"/> Mula _____ (pa)

**Ngeneru:**  
 Wechju     Wendyu

**Nejénye:** \_\_\_\_\_

**3. Nxinyo pima nde identificacio nde wanduna:**

Kiluchop't mbla "X" benye wire nxinyo ke kilupresentaru pa kiluje wire Identida. Jo mut'e kiluchop't mbla nkopa fila nde wire identificacio ke ndiyetyi pima.

<input type="checkbox"/> Noredencial pa kiluchop't foto (NE)	<input type="checkbox"/> Npasaporte	<input type="checkbox"/> Nninyo pa kilukonducir
<input type="checkbox"/> Noedeula pa mut'a	<input type="checkbox"/> Nninyo	<input type="checkbox"/> Mula identificacio pima kom fitoto

Ahora bien, en atención a la solicitud formulada por la otrora Unidad de Género y Erradicación de la Violencia, hoy Unidad para la Coordinación de los Trabajos de Igualdad de Género y Erradicación de la Violencia Política en Razón de Género (UCTIGyEVPRG), mediante tarjeta T/PCG/UGEV/126/2022, en el mes de junio de 2022 la UT formuló el requerimiento de traducción de los contenidos vinculados con las acciones en las que se puede prevenir el acoso y hostigamiento laboral, así como las formas en las que se puede manifestar dichas conductas para la conformación de infografías; los cuales una vez traducidos fueron remitidos a UCTIGyEVPRG para la gestión del diseño y difusión en las redes sociales institucionales.

Finalmente, en el mes de junio de 2022 la UT solicitó la traducción del formato de recurso de revisión derivado de las respuestas emitidas a solicitudes de información y del ejercicio de los derechos a la protección de datos personales.

**Formato de recurso de revisión de respuestas a solicitudes de información pública**

**Mazahua**



Dya ni jymbefee ni tsama in xixkuama jakjo ni jhus'u k'u dya gi tja'a nuk'o ori

Tsama in xixkuama jakjo ni jhus'u k'u ya gi tja'a nuk'o ori

Ma dya ni jlanda ma j'i'o nu xixkuama, piñitjo ruba kjanu ra yepa ra tsama in xixkuama jakjo ni jhus'u k'u ya gi tja'a nuk'o ori  
Ra nu'u kja PDF

**XIXKUAMA NGEKWA RA NU'U NA JO'U**

K'JO NGEK'U O'YISJA'A RA WISARA			
O'YISJA'A RA WISARA			
JAK'JO	P'JE FAXA (S'IMMISAAK)	JAK'JO HOKA (H'IMM)	
K'JO NGEK'U O'YISJA'A RA WISARA			
NA NTEE K'U PES'U O' DERECHO A XOUIN KJA			
NA OFU O' TAJE'U	NA YEJE O' TAJE'U	O' TAJE'U	
YO NTEE K'U PES'U O' DERECHO A XOUIN KJA			
O' TAJE'U K'U O' DYAK'U RA SO'O RA PEP'U			
O' TAJE'U K'U NGEJE RA S'JE A XOUIN			
NA OFU O' TAJE'U	NA YEJE O' TAJE'U	O' TAJE'U	
JANGO JAKA WU NGORU JANGO RA S'ATA K'O RA XIP'U			
Nra'u	O' wache na ngama	W'ache atobongano	O' ng'u JAJI
W'ache a JAJI	Tajitji a W'ondo	In tsalagoo (MA ni JAK'U)	

**Otomí**



BENI O' HIA' RA K'O RI AKUSE

S'ALUJAJAL

Nuby hingi handi tsa gi to'ni nuua pa da za gi hyandi ri akuse  
Hyandi ga PDF

Nuná h'imi ga tsa gi hyandi ma'naki			
Nu'u j'i' ni hyandi			
NA NTEE			
Mingra	Ta ma pa (S'IMMISAAK)	Ra yaa (H'IMM)	
Yá nhtu'a j'i' to' ahi			
RI j'i' to' ahi			
RI ajejeje ri ta	RI ajejeje ri me	RI tshuá	
RI tshuá to handi nu'u h'omuti?			
RI ajejeje ri ta	RI ajejeje ri me	RI tshuá	
Naby gra mengra gi h'ága yá h'ami			
RI tshuá ri ta	RI bado ohi	RI bado ohi	RI gra mengra
RI tshuá			RI tshuá
RI Código Postal	Ta ri tshuá ri tshuá ga xaji	Naby gim h'imi ri bade ri m'angra	
Gather ya nhtu'a ra pa			
Ta ri tshuá nu'aga gi tshuá nu'u h'omuti			
Nhtu'a ra pa h'imi			
Ta ma pa ni tshuá ga tshuá ra pa			

**Matlatzincan**



X' AN HOHTA GI RI' IMPRIMDU N XIRBARI  
GA RI' IMPRIMDU N XIRBARI  
NA K'U O' HE N XIRBARI NI O' RI' P'JE FAXA RA NI DESEKARDU N XIRBARI  
DE K'U NI H'U PDF

**IN XIRBARI PARA GI RI' AATI N BE'MENI**

WANTEW GI TU FAXA			
FAXA RA O' TAJE'U XIRBARI			
P'JE	Na pa ma h'andi (S'IMMISAAK)	Na pa ma h'andi (H'IMM)	
N' XU TI' JI' NAWI N BE'MENI			
KAN PERSONA FISICA			
N' APELLIDO TI' MU' ORI	N' APELLIDO TI' MU' KOSI	N' XU	
KAN PERSONA MORAL			
N' RACION O' DENOMINACION SOCIAL			
N' XU TI' GI TA TU T'ENT ANKI			
N' APELLIDO TI' MU' ORI	N' APELLIDO TI' MU' KOSI	N' XU	
PONTI GI TA TU FA K'HE N BE'MENI			
RI	N' número h'imi	N' número grupo	N' colonia a n' munitati
N' código postal	N' estado	N' telefono (pa' n' nawa)	N' municipio
N' PAN DE SAKERU FAXA			
JANAY BE' S'U FAXA			
N' PAN DE SAKERU FAXA			
PONTI GI TA TU FAXA K'HE N BE'MENI			

**Náhuatl**





XIKILNAMIKE TIKOTIS NON IKA OTICHUJCI  
S'IKOTE NON OTICHUJCI  
TLA AMO THITA NON AMATA KUJALE T'IPALI ACHICHI N'AN P'AMPA OKSEWELTA  
K'AMIKI EDE

**KENIKA PAMPA MITSILISKEJ**

AKAORI TECH WALEWA			
MITSILISKEJ			
Kandi:	Tonalá (tonalá/mesde/k'auá)	Kamasta: (H'IMM)	
MOXPANTIS (NON) TLA'UTLANE			
MASEWALE FISICA			
TATOKAYOTL	NANATOKAYOTL	TOKAYOTL (MEJ)	
MASEWALE MORAL			
KANIN WALEWA			
ITOKAYOTL (NON) TEYEKANA			
TATOKAYOTL	NANATOKAYOTL	TOKAYOTL (MEJ)	
KANIN CHARTE PAMPA KIKANIS NON PANOTIKA			
Kaxitl	Tlapalá k'atik'ak	Tlapalá k'atik'ak	Atlapalá
Atlapalá	Weyé atlapalá	Tlapalá (san'tlak'ak)	h'ank'ayá atlapalá
MOXPANTIS NON TLA'UTLANE			
MASEWALE NON MEXICANINA			
NON TLA'UTLANE			
KANIN WAX TONALÁ PAMPA KIKANIS			

### Tlahuica

LITUTAMBA KI LIMPIMIRU WIRE L'XILNYO  
KILIMPIMIRU L'XILNYO  
AJIA TELUE NOLNYO LITUTAMBA MBALY C'UJ. JUNIE PAKE M'LA NUWELTA KILO WIRE NOLNYO  
PUBUWABA PDF

**NIKINYO PA KILUJE**

BETA KE BEAL WIRE

TIENDA JA MBO NTUWUO

Nombre (P.N.M.)

WIRE (P.N.M.)

WIRE (P.N.M.)

**NEBETU NOE BETA WANDINA**

BETA BELA

MILA MEJU MHO MEJU LAJU YA NEJU

BETA BENTE MURTE

TELTA YA LAJU NOE  
NEGRUPO NEBETA

LJU NOE BETA KE WULO OKUA  
NREPRESENTANTE

MILA MEJU MHO MEJU LAJU YA NEJU

NILJU PAKE KILUJINO' MENDIFIKACO

Nombre Numero de mesa Numero de mesa Pujate Mesajate

Nombre Postal Wire Estado Nibofono (Aja mbina)



**NEBETU PA KALIMPORUKU**

BETA KE WULO BEBARE PA MBALY

WIRE KE WULO BEBARE PA MBALY

### Formato de recuro de revisión de respuesta a solicitudes del ejercicio de los derechos a la protección de datos personales

#### Mazahua

Ma ni janda na jo'o nuk'o pes'i, so'o ni ngichi nuk'o faga kja in xikuama ko ni dyoro.

Validación de su jo'o

Dye ni jrombehe ni taama in xikuama jekjo ni jhus'o k'u ya gi toja'a nuk'o oro

Taama in xikuama jekjo ni jhus'o k'u ya gi toja'a nuk'o oro

Ma dya ni jfanda na jo'o nu xikuama, jilnjo nuba kjanu na jape na taama in xikuama jekjo ni jhus'o k'u ya gi toja'a nuk'o oro

Ra nu'u kja PDF

**XIXXUAMA NGEKWA RA NU'U NA JO'O**

KUO NGEK'U O TELX A RA MBARA

Nombre P.N.M. (P.N.M.) JANDI MORA (P.N.M.)

**O CHAK'U**

Nombre P.N.M. (P.N.M.) JANDI MORA (P.N.M.)

**KUO NGEK'U ORU**

Nombre P.N.M. (P.N.M.) JANDI MORA (P.N.M.)

**NA NTE E K'U PES'U O DERECHO A XOUJI KJA**

NA OTU'U T'ALE NA YERE'U T'ALE

**YO NTE E K'U PES'U O DERECHO A XOUJI KJA**

O TAJU K'U O DYAKO RA SO'U RA PEJU



OTAJU KUO NOEJE RA E E A XOUJI

NA OTU'U T'ALE NA YERE'U T'ALE

**JANDI JARA NU WURU JANDI RA DATA K'U RA XOUJI**

Nombre O' d'khe na E'khe mbongomú mbongomú Δ T'aj U'J'N'N' J'N'N'

#### Otomí

Nubj gi ne gi hyanda xa hfo nuya ya h'et'i, 'yolo ni kodjo ge ni ne gi k'ji.

Ge'a

Beni gi h'et'i e k'oi ri akuse  
**BENI GI H'ET'I RA K'OI RI AKUSE**  
nubj hingi handi tsa gi to'mi nuua pa da za gi hyanda ri akuse  
Hyanda ge PDF

**Nuná h'et'i ge tsa gi hyandi ma'naki**

Nu ni j'et'i h'et'i

**Rá mbáre**

Háby rá mangu: Tá ma ga (P.N.M.A.A.A.) Tá ma yaa (P.N.M.)

**Yá mbáre j'et'i to' ebi**

Rá j'et'i

Rá apoyéto ri ta Rá apoyéto ri ma Ri thuhú

Yá mbáre j'et'i

Ta rá h'et'i yá j'et'i

Rá thuhú to handi nuná h'et'i

Rá apoyéto ri ta Rá apoyéto ri ma Ri thuhú

**Háby gra mangu gi h'et'i ya h'et'i**

Rá thuhú ri 'tu Rá b'et'e mb' Rá b'et'e mb' Ha gra mangu Ri b'et'i

Rá Código Postal Ta rá thuhú ri b'et'i ga y'et'i Nubj gin h'et'i rá b'et'e ri mangu

**Gatso ya mb'et'e j'et'i**

Ta ra thuhú nuna j'et'i h'et'i nuna' m'et'e

**Máre ni tsa ni h'et'i**



**Matlatzinca**

**Náhuatl**



Para gi a' khana hé ne xirbaw, sots'i n código para n xirbaw.

**Kuh thowi**

X' 'AN HOHYA GA R' 'IMPRIMUJ N XIRBAWI  
GA R' 'IMPRIMUJ N XIRBAWI  
NA XA' 'O HÉ N XIRBAWI TI GI R' 'PCHA PECHA XI GA R' 'DESCARGADUJ N XIRBAWI  
net'aw' gi' l'aw' EDE

**IN XIRBAWI PARA GI R' 'AATI N BE'MENI**

**WANT EWI GI TU FAXI**

**FANCHA GA 'O HABI IN XIRBAWI**

Profes: N' an mu' tyabi (dominancia) N' an mu' hoda (sh'ima)

**N' XU TI MUH NAWI N BE'MENI**

**KAN PERSONA FISICA**

N' APELLIDO TI MU' ORI XIRBAWI N' APELLIDO TI MU' KOKI N' XU

**KAN PERSONA MORAL**

N' RAZON O N' DENOMINACION SOCIAL

N' XU TI GI TA TU 'ENT' ANKI

N' APELLIDO TI MU' ORI N' APELLIDO TI MU' KOKI N' XU

**POHTI GI TA TU PAKHE N BE'MENI**

Ru N' número shat N' número plimpi N' colonia o N' moribanti N' municipio

N' código postal N' estado N' telefono (na 'th nawi)

**N' ANI VILAWI GA R' BE' MENI**

**WANT EWI GI TU FAXI**

**N' ANI GI TA RE MENI**

Pampa tiktas kuaé nin amamej kipia tikakais ipan non itapote mbitlag'tanlia.

**Tikias takule**

**ZIKOTE NON OTI'CHU'CHI**  
TIA AMO TIKTA NON AMATI KU'LE TEPITLACHOS NIKAN PAMPA OKSEWELTA  
**MOKUPAS NON OTI'CHU'CHI**  
Forma PDE

**KENIKA PAMPA MITSITLISKEJ**

**AKINON ITECH WALEWA**

**MITSKULISKEJ**

Karin: Tonala (tonalamest'amej) Kamaak (sh'ima)

**MOKPANTIS (NON) TLAZTLANE**

**MASEWALE FISICA**

TATATOKAYOTL NANATOKAYOTL TOKAYOTL (MEJ)

**MASEWALE MORAL**

KANIN WALEWA

ITOKAYOTL (NON) TEYEKANA

TATATOKAYOTL NANATOKAYOTL TOKAYOTL (MEJ)

**KANIN CHANTE PAMPA KIKAKIS NON PAKOTISA**

Xozat Tlapoala kakawak Tlapoala katipak Ahapel Inakkyo lakapel

Ahapelapokale Ways ahapel Tapostlapoale(santitlaneka)

**MOKPANTIS NON TLAMAPERA**

**MASEWALE NON KOKUCHIBA**

**NON TLAMAPERA**

**Tlahuica**



Pa kiluje mbi pima fe'itinyo, kiluchopt' wire nkodigo ke mulo berne naiticlu:

**Ke mulo pima**

LITUTIMBA KILUMPRIMIRU WIRE L'XILNYO  
KILUMPRIMIRU L'XILNYO  
AJA TELLUK NOLNYO LITUTIMBA MIBALY C'U'U' JURNE PAKE MULA NQUELTA KILO  
MULO NOLNYO  
maic' o'wuk PDE

**NXINYO PA KILUJE**

**BETA KE MBALY WIRE**

**TYENKA JA MBO RYUZOJO**

tyep Wire jac'ot'minawak Nwora (sh'ima)

**NEDATU NDE BETA WANDINA**

**BETA NLA**

MILA MEJU MNO MEJU LJU YA RELJU

**BETA BERVE MURITY**

TYELTA YA LJU NDE REGRUPO NEBETA

LJU NDE BETA KE MULO OKIA NREPRESENTANTE

MILA MEJU MNO MEJU NO

**NLUJU PAKE KILLUNO'Y NENTYIFIKACIO**

Nlaju Numero pa' mabi Numero pa' p'ambi Pugit Mepugit

Nkodigo postal Wire Estado Ntelefono (Aja ndina)

**NEDATU PA KILUMPRIMIRU**

**BETA KE MULO OMBICARU PA MBALY**

**WIRE ACTU KE MULO OMBICARU**







**Promoción de las guías y formatos para la presentación de solicitudes del ejercicio de los derechos de acceso a la información pública y de protección de datos personales a través de infografías y videos**

**Mazahua**



**¿Gi para ja jizhi o xiskwama k'o so'o ra jñanra trextrjoji ñe o derecho ARCO kja IEEM?**

Kja Ngumá Elektorál a Ts'ib'onro dak'á kja jñatrjo ja ga kja'a gi tsjapá nge ri tsich'i kja injormacion ja so'o ri jñanra ñe kja o derecho ARCO; ñe ja gi tsjapá ngeko ra so'o ri jizhi kja o SAIMEX, o kja SARCOEM kja Unidad o Transparencia.

Nu ja gi tsjapá je ri ch'otr'á kja [www.ieem.org.mx](http://www.ieem.org.mx) kja portal o Transparencia ñe kja ja ga kja'à, Transparencia Procreativa.

ÑIAJO (Mazahua)

IEEM Oficial | IEEM MX | [www.ieem.org.mx](http://www.ieem.org.mx)

**Otomí**



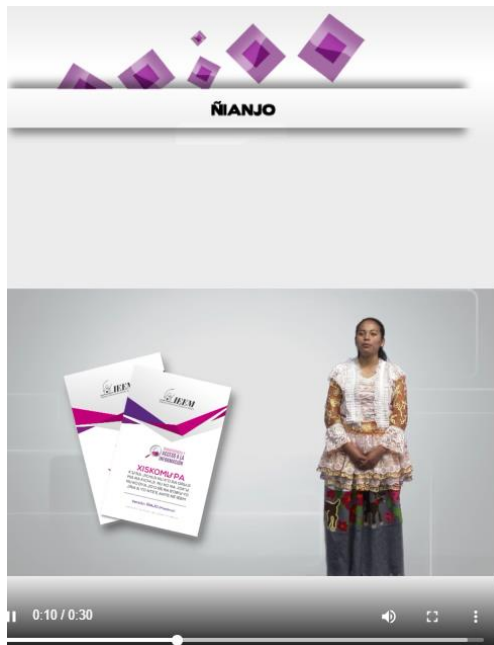
**¿Hábu gi me ya solicitu ka ra hemi publica ne ra derecho ARCO po ga IEEM?**

Ra muntsi Elektorál ha ra hni xi Mondá, tsa eno ra hñaki njuwaro ya hemi pa ga su nu'a de ga umbi ya j'o'i, ne da badi, nsédi (politica) ne ya hñepi ya ja'i ARCO, njabú ngu ya hemi ne ya umbi pa ga tsa hmó njabú po ra SAIMEX o ra SARCOEM o har n'a muntsi ra mpéfi xa hño.

Ra hemi ne ya fixhemi gi ma tini ar ha [www.ieem.org.mx](http://www.ieem.org.mx) ka ra hmi ra béfi ne thogi ar badi n'a béfi ra zá.

ÑAÑU (Otomí)

IEEM Oficial | IEEM MX | [www.ieem.org.mx](http://www.ieem.org.mx)



**Matlatzinca**






**¿Ka'ch'i gi 'im pëya na 'ih nawi gi ri 'aati n be' mëni be IEEM?**

'e 'uxti be Plataforma Nacional de Transparencia (PNT) o be Sistema de Acceso a la Información Mexiquense (SAIMEX), ninhiwewi kwën chhori be internet: <https://www.plataformadetransparencia.org.mx> y <https://www.saimex.org.mx>

Mu na 'ih nawi ri pëya n be' mëni ri xipokhebi nan correo be [transparencia@ieem.org.mx](mailto:transparencia@ieem.org.mx), o na 'ih nawi ri 'inkhëbi, o na 'ih nawi ri we'e nan correo xi gi ri xipikhebi.

(Matlatzinca)

IEEM Oficial IEEM\_MX www.ieem.org.mx

**¿ka'ch'i ga 'im pëya xi 'i tu hëhya ren ga ri 'aati n be' mëni ARCO para ní' xu n mu té sohts'i pi' xirbawi be IEEM?**

Ri nú ní' xirbawi pu ron paari n kwenta para gi tá' re nú, tá' re mewi, tá' re tuxchi 'ixta xi' tá' re sohts'i ní' xu be pi' n to hwati (SARCOEM), pékhi be internet.

Mu na 'ih nawi ri pëya n be' mëni ri we'e nan xirbawi xi ri'a tu pa be Módulo de Acceso a la Información de la Unidad de Transparencia be IEEM, na 'ih nawi ri 'inkhëbi, o na 'ih nawi ri we'e nan correo xi gi ri xipikhebi.

(Matlatzinca)

IEEM Oficial IEEM\_MX www.ieem.org.mx

**BOTU NA**



**TRANSPARENCIA Y ACCESO A LA INFORMACIÓN**

**MU KHA KHA**

RI'AATI N BE' MËNI PU TÁ' RE NÚ, TÁ' RE MEWI, TÁ' RE TUXCHI O XI'TÁ' RE SOHTS'I NÍ' XU PI' XIRBAWI N IEEM

así como, los formatos de solicitudes

0:08 / 0:34

**Náhuatl**



**¿Tijmatiyaya kej tualtias timotlajtlanis miyakapa tlayolmelauali ipan IEEM?**

Ika tlen Plataforma Mexikayotl tlen Tlanextiltlajtlotli (PNT) o tlen Nechikolistli tlen Kalakian tlen Tlayolmelauali Mexkoeuani (SAIMEX), ipan chantokajyotl matekiyo <https://www.plataformadetransparencia.org.mx> uan <https://www.saimex.org.mx>

Nojkia ualtias tijtitanis moamatlajtlanilistli ipan correo [transparencia@ieem.org.mx](mailto:transparencia@ieem.org.mx) o kikixpantis se majkajto tlajkuiloli uan titemakas ipan Sentilistli tlen Kalakian tlen Tlayolmelauali tlen Sentilistli tlen Tlanextiltlajtlotli tlen IEEM o san tikamatis, ika correo postal, tlajtotlitanilistli o telégrafo.

(Náhuatl)

IEEM Oficial | IEEM\_MX | [www.ieem.org.mx](http://www.ieem.org.mx)



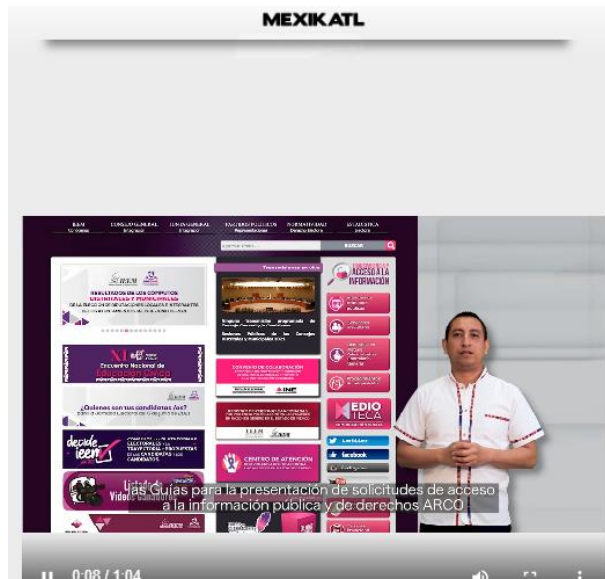
**¿Tijmatiyaya tikpia nauatimatlilistli para tijchuias monauatimatlismej ARCO tlen momaseualtlajtlotistli ipan IEEM?**

Ika Nechikolistli Kalakian, Tlakuachijchualistli, Kotonalistli uan Tlajtolixnamikil tlen Maseualtlajtlotistli tlen Mexko Tlali (SARCOEM), ipan chantokajyotl teposmekayotl: <https://www.sarcoem.org.mx/sarcoem/ciudadano/login.page>

Nojkia ualtias tijchuias monauatimatlismej ARCO ika se majkajto tlajkuiloli, san ta titemakas ipan Sentilistli tlen Kalakian tlen Tlayolmelauali tlen Sentilistli tlen Tlanextiltlajtlotli tlen IEEM, kenj tikamatis, nojkia kenj ika san teposmekayotl o melauak o tekichuiali tlen tlajtotlitanilistli.

(Náhuatl)

IEEM Oficial | IEEM\_MX | [www.ieem.org.mx](http://www.ieem.org.mx)



Tlahuica



**¿Kimbøya ke kityefby nderchu pa ajtiñjē informacio nde ndyetsoñjē benye IEEM?**

Benye Nplataforma Nacional Ntrasparencia (PNT) ya Nsistema Acceso nde Informacio Mexiquense (SAIMEX), benye ñekorreo <https://www.plataformadetransparencia.org.mx> jo <https://www.saimex.org.mx>

Mut'e ya kina ajtiñjē isolicitucio benye ñkorreo [transparencia@ieem.org.mx](mailto:transparencia@ieem.org.mx) ya liñ mbla escrito ñila jo lientregaru wiñe kach'i nmisum benye Nmodulo Acceso nde Informacio nde Unidad nde Ntrasparencia IEEM jo mut'e ajti peru takyē, benye okua mupōñijē ya okua mujo'ojijē ñkorreo.

(Tlahuica)

IEEM Oficial IEEM\_MX www.ieem.org.mx



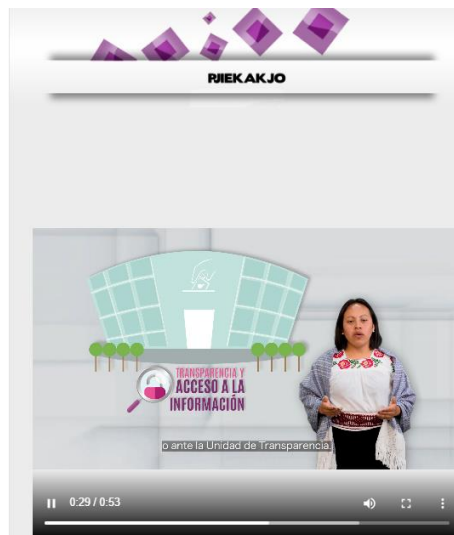
**¿Kimbøya kityefby nderchu pa tujññjē pa ke ñulvaleru ñelderechu ARCO ñelidatu okua bet'a benye IEEM?**

Benye Nsistema pa Tujññjē, pa Turectifikaruñjē, pa Tukancelaruñjē jo Teoponeruñjē Nedatu nde kada Wela benye Ptsindjets' (SARCOEM), benye ndirección electrónica: <https://www.sarcoem.org.mx/sarcoem/ciudadano/login.page>

Jo mut'e liñ pañulvaleru ñelderechu ARCO benye mbla escrito limach, jo wiñe kiluentregaru benye Módulo nde Acceso nde wire Informacio nde Unidad Ntrasparencia nde IEEM, jo ya mut'e ajti ñelderechu pero takyē, mbere mut'e benye ñkorreo ordinario ya ñcertificado ya mut'e benye ñemensaje tempupaliñjē.

(Tlahuica)

IEEM Oficial IEEM\_MX www.ieem.org.mx



De acuerdo con la información remitida por la Unidad de Comunicación Social (UCS) mediante oficio IEEM/UCS/79/2023, del 1 de enero al 31 de diciembre de 2022, se llevó a cabo la difusión en las redes sociales institucionales Facebook, Twitter e Instagram de diversas cápsulas y materiales traducidos a las cinco lenguas originarias: Mazahua, Otomí, Matlatzinca, Náhuatl y Tlahuica, con el objetivo de promover el ejercicio de los derechos de acceso a la información pública y ARCO; el voto informado y razonado; así como los derechos político-electorales de la ciudadanía en nuestra entidad.

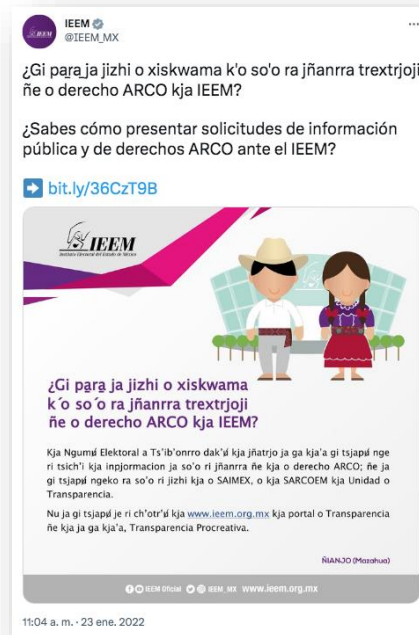


El impacto total de dichas publicaciones fue el siguiente:

Red Social	Impresiones	Interacciones
Facebook	158,347	1,798 (reacciones, comentarios, shares y clics)
Twitter	52,376	1,033 (me gusta, comentarios, RTs y clics)
Instagram	24,540	563 (me gusta, comentarios, compartir y veces que se guardó)

Es así, que de acuerdo como ejemplo de las diversas publicaciones realizadas a través de las redes sociales institucionales, cada uno de estos materiales fue difundido en las cinco lenguas originarias:

- Infografías y cápsulas sobre el ejercicio de los derechos de acceso a la información pública y ARCO.





- Infografías sobre el ejercicio del voto informado y razonado, en el marco de la Elección Extraordinaria de Atlautla



- Infografías sobre los derechos político-electorales de la ciudadanía en nuestra entidad.



- Infografías sobre el derecho de elegir personas representantes de pueblos y comunidades indígenas en los Ayuntamientos de Municipios del Estado de México con población indígena.



De esta manera, la Unidad de Comunicación Social, en coordinación con esta Unidad de Transparencia, se suma a los esfuerzos institucionales para promover el ejercicio de los derechos político-electorales, de acceso a la información pública protección de datos personales de las personas integrantes de las comunidades y pueblos originarios del Estado de México.

Con dichas acciones al mes de diciembre de 2022 la UT concluyó la traducción a las 5 lenguas originarias predominantes en nuestra entidad de los formatos de recepción de información, de aclaración de solicitud de información pública y de solicitud de portabilidad de datos personales, que están disponibles en el idioma español en el Sistema de Acceso a la Información Mexiquense (SAIMEX) y en el Sistema de Acceso, Rectificación, Cancelación y Oposición a Datos Personales del Estado de México (SARCOEM); así como de contenidos que conformaron infografías para la promoción del ejercicio de los derechos político electorales, de acceso a la información pública y de los derechos ARCO; así como para proporcionar a la ciudadanía integrante de los pueblos y comunidades indígenas en la entidad información sobre el procedimiento para la elección de autoridades auxiliares; así como, de la identificación de acciones para prevenir el acoso u hostigamiento laboral, además de las formas en las que se puede manifestar dichas conductas hacia la víctima, lo anterior considerando que dichas actividades se encontraba previstas en el Programa Anual de Actividades 2022.

Finalmente, es importante señalar que la UT en observancia al Convenio de Colaboración celebrado entre el IEEM y la UIEM de 2019 al 2022 realizó la gestión de la traducción a las cinco leguas originarias predominantes en la entidad Mazahua, Otomí, Náhuatl, Matlatzinca y Tlahuica de los documentos, videos y contenidos que conformaron las infografías, como se describe a continuación:

## **1. En materia de acceso a la información pública**

- 1.1. Guía para la presentación de solicitudes de acceso a la información pública.
- 1.2. Formato de solicitud de acceso a la información pública.
- 1.3. Formato de aclaración de solicitud de información pública.
- 1.4. Formato de recepción de información.
- 1.5. Formato de oficio de respuesta a solicitud.
- 1.6. Formato de recurso de revisión derivado de respuestas emitidas a solicitudes de información pública.
- 1.7. Video para la promoción de la Guía para la presentación de solicitudes de acceso a la información pública y del ejercicio de ese derecho.
- 1.8. Infografía para la promoción del derecho de acceso a la información pública.

## **2. En materia de protección de datos personales**

- 2.1. Guía para la presentación de solicitud del ejercicio de los derechos ARCO.
- 2.2. Formato de solicitud de acceso a datos personales.
- 2.3. Formato de solicitud de rectificación a datos personales.
- 2.4. Formato de solicitud de cancelación de datos personales.
- 2.5. Formato de solicitud de oposición de datos personales.
- 2.6. Formato de solicitud de portabilidad de datos personales.
- 2.7. Formato de oficio de respuesta a solicitud del ejercicio de derechos ARCO.
- 2.8. Formato de recurso de revisión derivado de respuestas emitidas a solicitudes del ejercicio de derechos ARCO.
- 2.9. Video para la promoción de la Guía para la presentación de solicitudes de derechos ARCO y del ejercicio de esos derechos.
- 2.10. Infografía para la promoción del ejercicio de los derechos ARCO.

## **3. En materia electoral**

De contenidos para la conformación de infografías que promueven:

- 3.1. El ejercicio del voto libre, informado y razonado para el proceso electoral 2021 para la elección de Diputaciones Locales e Integrantes de los Ayuntamientos.

- 3.2. Los derechos político-electorales de las personas integrante de los pueblos y comunidades indígenas para la elección de un (a) representante ante el Ayuntamiento.
- 3.3. El ejercicio del voto libre, informado y razonado para las elecciones extraordinarias de Nextlalpan 2021 y Atlautla 2022.
- 3.4. Para informar a la ciudadanía integrante de los pueblos y comunidades indígenas de los hechos que pueden constituir delitos electorales, a solicitud de la DJC.
- 3.5. Para que la ciudadanía integrante de los pueblos y comunidades indígenas en la entidad cuente con información que le permita identificar el procedimiento para la elección de autoridades auxiliares, a solicitud de la DJC.

#### **4. En materia de género y erradicación de la violencia**

De contenidos para la conformación de infografías a solicitud de la UCTIGyEVPRG respecto a:

- 4.1. Las definiciones de acoso y hostigamiento laboral.
- 4.2. 8 acciones para prevenir el acoso y hostigamiento laboral.
- 4.3. 10 formas en las que se puede manifestar el acoso y hostigamiento laboral respecto a la víctima.

### **Acciones relevantes en materia de transparencia, acceso a la información pública y protección de datos personales derivado de la traducción de documentos**

#### **A) Reconocimiento de información proactiva por parte del INFOEM**

En mayo de 2020 y junio de 2021 el IEEM obtuvo la validación por parte del Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México (INFOEM) como información proactiva la Guía para la presentación de solicitudes de acceso a la información pública; la Guía para la presentación de solicitudes de derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición a los datos personales ante el IEEM; los formatos de solicitudes de acceso a la información pública y del ejercicio de los derechos ARCO; así como de las infografías traducidas a las lenguas originarias

Mazahua, Otomí, Náhuatl, Matlatzinca y Tlahuica en las cuales se promueve el ejercicio de esos derechos fundamentales.

## B) Reconocimiento de buenas prácticas en materia de transparencia

En el mes de agosto de 2021, el INFOEM otorgó al IEEM la Mención Especial bajo el rubro de “*Transparencia en Lenguas Originarias con un Enfoque Interseccional y Cultural*”, por la publicación y difusión de las Guías y formatos para la presentación de solicitudes de acceso a la información pública y del ejercicio de los derechos ARCO, traducidos a las 5 lenguas originarias predominantes en la entidad.





Con dichas acciones, el IEEM da cuenta del cumplimiento a las Leyes de Transparencia y Acceso a la Pública y de Protección a Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados del Estado de México y Municipios y, consecuentemente, de garantizar a que las personas integrantes de los pueblos y comunidades indígenas puedan ejercer en su lengua originaria, en igualdad de condiciones, tanto los derechos fundamentales de acceso a la información y de protección de personales, como los político-electorales, a través de la traducción de las Guías, formatos e infografías; así como de los videos traducidos en las lenguas Mazahua, Otomí, Náhuatl, Matlatzinca y Tlahuica que predominan en nuestra entidad. De ahí, que el IEEM asume el compromiso de facilitar herramientas y mecanismos a la ciudadanía con un enfoque y perspectiva incluyente.

Finalmente, es oportuno mencionar que la documentación descrita con antelación se encuentra publicada y disponible en el Portal de Transparencia y Acceso a la Información Pública, Transparencia Proactiva, apartado de Transparencia en Lenguas Originarias, en la dirección electrónica [https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII\\_Lenguas.php](https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII_Lenguas.php), en los subapartados:

[https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII\\_NANJO.php](https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII_NANJO.php),  
[https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII\\_NANU.php](https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII_NANU.php),  
[https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII\\_MEXIKATL.php](https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII_MEXIKATL.php),  
[https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII\\_BOT\\_U\\_NAL.php](https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII_BOT_U_NAL.php),  
[https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII\\_PJIEKAKJO.php](https://www.ieem.org.mx/transparencia2/fraccionIII_PJIEKAKJO.php).